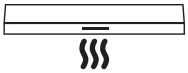
FRIGIDAIRE



RANGE HOOD

use & care

Installation Instructions

316902495 (June 2026)
LIB0198545B

Introducción 32
Instrucciones de seguridad importantes 33
Lista de materiales 37
Requisitos de ubicación 37
Dimensiones del producto 38
Requisitos de ventilación 38
Prepare el montaje 40
Instalación de la campana (versión aspirante) 42
Instalación de la campana (versión recirculante) 43
Uso de la campana 44
Mantenimiento de la campana 45
Resolución de problemas 46
Garantía 47

Bienvenido a nuestra familia

Gracias por traer Frigidaire a su hogar. Vemos su compra como el comienzo de una larga relación juntos.

Este manual es su recurso para el uso y cuidado de su producto. Por favor léalo antes de usar su electrodoméstico. Téngalo a mano para consultarlo rápidamente. Si algo no funciona correctamente, la sección de solución de problemas le ayudará a resolver los problemas más comunes.

Preguntas frecuentes, consejos útiles y vídeos, productos de limpieza y accesorios para la cocina y el hogar están disponibles en www.frigidaire.com.

Estamos a su disposición. Visite nuestra web, chatee con un agente o llámenos si necesita ayuda. Es posible que podamos ayudarle a evitar una visita del servicio técnico. Si necesita asistencia técnica, podemos ponérsela en marcha.

Mantenga la información de su producto aquí para que sea fácil de encontrar.

Modelo: _____

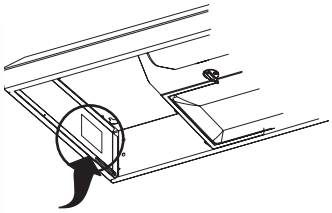
Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

¡Hagámoslo oficial! Asegúrese de registrar su producto.

Visítenos en Frigidaire.com/register

O utilice su dispositivo móvil para escanear el código QR.



La placa de serie está en el lado izquierdo de la campana extractora

Control de instalación

- ☐ Lea todas las instrucciones de seguridad en la parte frontal de su Manual de Uso y Cuidado.
- ☐ Retire todos los materiales de embalaje de su aparato antes de cocinar.
- ☐ Asegúrese de que la alimentación eléctrica del aparato está conectada.
- ☐ Pruebe el control de la campana extractora para asegurarse de que funciona correctamente (página 44).
- ☐ No olvide registrar el producto.

Lea todas las instrucciones antes de utilizar este aparato.
Guarde estas instrucciones para futuras referencias.
Aprobado para uso residencial
Sólo para uso doméstico.

Este manual contiene importantes símbolos e instrucciones de seguridad. Por favor, preste atención a estos símbolos y siga todas las instrucciones.

No intente instalar u operar su electrodoméstico hasta que haya leído las precauciones de seguridad en este manual. Los aspectos de seguridad en este manual están señalados con las palabras ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN basados en el tipo de riesgo.

Las advertencias e instrucciones importantes que aparecen en esta guía no pretenden cubrir todas las posibles condiciones y situaciones que puedan ocurrir. Se debe tener sentido común, precaución y cuidado al instalar, mantener o utilizar el aparato.

Utilice siempre guantes de trabajo para todas las operaciones de instalación y mantenimiento.

DEFINICIONES

⚠ Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarlo sobre riesgos de daños corporales potenciales.

Obedezca todos los mensajes de seguridad que contengan este símbolo para evitar un posible daño o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Este símbolo le alerta de situaciones que puedan provocar serios daños físicos, la muerte o daños de la propiedad.

⚠ PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente riesgosa y que, de no ser evitada, puede resultar en un daño moderado o menor.

IMPORTANTE

IMPORTANTE indica información valiosa acerca de la instalación, operación, mantenimiento que no está relacionada con ningún riesgo.

NOTA

Indica una referencia breve e informal, algo escrito para ayudar a la memoria o para futuras referencias.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA INSTALACIÓN

⚠ PRECAUCIÓN

SOLO PARA VENTILACIÓN GENERAL. NO SE USE PARA EXTINGUIR MATERIALES O VAPORES RIESGOSOS O EXPLOSIVOS.

IMPORTANTE

Lea y siga las siguientes instrucciones y precauciones para desembalar, instalar y realizar el mantenimiento de su aparato.

⚠ PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de incendio y para ventilar el aire adecuadamente, asegúrese de dirigir el conducto de ventilación hacia el exterior - no ventile el aire de salida a espacios dentro de paredes o techos, áticos, espacios angostos o garajes.

⚠ ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, SÓLO USE CONDUCTOS METÁLICOS.
Instale esta campana de acuerdo con todos los requisitos especificados.

⚠ PRECAUCIÓN

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES, SIGA LAS SIGUIENTES INDICACIONES:
a) Use esta unidad sólo de la manera para lo que fue diseñada por el fabricante. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el fabricante.

b) Es necesario que haya suficiente aire para la adecuada combustión y ventilación de gases a través del conducto del equipo que consume combustible, para evitar que ocurra contratiro. Siga la guía y los estándares de seguridad del fabricante del equipo de calefacción, como serían aquéllos publicados por National Fire Protection Association (NFPA), American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) y las autoridades de códigos locales.

c) Cuando corte o taladre en una pared o techo, no dañe el cableado ni otros servicios públicos.

d) Las campanas con conductos deben ventilarse siempre al exterior.

ADVERTENCIA

A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, no use este ventilador con ningún dispositivo semiconductor para el control de la velocidad.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES, OBSERVE LO SIGUIENTE:
a) Antes de dar servicio o limpiar esta unidad, apague el suministro de energía en el panel de servicio, y bloquee los medios de desconexión del servicio para evitar que se encienda accidentalmente el suministro de energía. Cuando el medio de desconexión del servicio no se pueda bloquear, sujete de manera segura un dispositivo de advertencia prominente, como podría ser una etiqueta, al panel de servicio.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES A PERSONAS SI SE PRENDE FUEGO EN LA SUPERFICIE DE LA ESTUFA OCASIONADO POR GRASA, OBSERVE LO SIGUIENTE:
a) EXTINGA LAS LLAMAS con una tapa que encaje muy bien, una bandeja para galletas o una bandeja metálica, y luego apague el quemador. TENGA CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS. Si las llamas no se extinguen de inmediato, EVACUE Y LLAME AL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS.

b) NUNCA AGARRE UNA CACEROLA QUE ESTÉ ARDIENDO - podría quemarse.

c) NO UTILICE AGUA ni artículos de limpieza con agua, incluyendo paños para vajilla o toallas mojadas - podría ocurrir una explosión de vapor violenta.

d) SÓLO use un extinguidor si:

– Sabe a ciencia cierta que tiene un extinguidor de clase ABC y ya sabe cómo utilizarlo.

– El incendio es pequeño y se encuentra contenido en el lugar en donde se inició.

– Ha llamado al departamento de bomberos.

– Puede apagar el fuego teniendo una salida segura a sus espaldas a Basado en “Consejos de seguridad para fuegos de cocina”, publicado por el NFPA (Asociación nacional de protección contra incendios).

OPERACIÓN
Deje siempre las parrillas de protección y los filtros en su lugar. Sin estos componentes, los motores en operación pueden atorarse en el cabello, dedos y ropa suelta.

El fabricante se deslinda de toda responsabilidad en caso de omisión de las instrucciones de instalación, mantenimiento y uso del producto presentes en esta guía. El fabricante declina toda responsabilidad por daños ocasionados por negligencia y la garantía de la unidad automaticamente expirará debido al mantenimiento incorrecto.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO PROVOCADO POR GRASA EN LA SUPERFICIE DE LA ESTUFA:
a) Nunca deje las unidades de superficie sin vigilancia cuando estén en ajustes altos. Los derrames por hervor causan salpicaduras grasosas y humeantes, las cuales pueden encenderse. Caliente los aceites lentamente y con ajustes bajos o medios.

b) Siempre ENCIENDA la campana cuando cocine con calor alto o cuando flamee alimentos (por ejemplo, crepes Suzette, cerezas Jubileo y flameado de carne de res con pimienta).

c) Limpie los ventiladores con frecuencia. No permita que se acumule la grasa en el ventilador o en el filtro.

d) Use cacerolas del tamaño adecuado. Siempre use utensilios de cocción que sean los adecuados para el tamaño del elemento de la superficie.

NOTA

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

NOTA

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN

ADVERTENCIA

- Evite el riesgo de incendio o descarga eléctrica. El incumplimiento de esta advertencia puede causar lesiones graves, incendios o la muerte.
- Evite el riesgo de incendio o descarga eléctrica. No utilice un enchufe adaptador, un cable alargador ni retire la clavija de conexión a tierra del cable de alimentación. El incumplimiento de esta advertencia puede causar lesiones graves, incendios o la muerte.

Observe todos los códigos y reglamentos aplicables. Asegúrese de que la instalación eléctrica sea adecuada y en conformidad con el National Electrical Code (Código Nacional Eléctrico), ANSI/NFPA 70 (última edición) o las normas de CSA C22.1-94, Canadian Electrical Code (Código Canadiense de Electricidad), Parte 1 y C22.2 N° 0-M91 (última edición), y todos los códigos y ordenanzas locales.

Si los códigos lo permiten y se emplea un alambre de conexión a tierra separado, es recomendable que un electricista calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra es adecuada.

Usted puede obtener una copia de las normas de los códigos arriba indicadas en:

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park Quincy, MA 02269
CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, OH 44131-5575.

•• •• Se necesita un circuito eléctrico de 120 voltios, 60 hertzios, CA solamente, de 15 amperios y protegido con fusibles.

•• Si la casa tiene cableado de aluminio, siga el procedimiento a continuación:

1. Conecte una sección de alambre de cobre sólido a los conductores flexibles.

2. Conecte el cableado de aluminio a la sección añadida de alambre de cobre usando conectores especiales y/o herramientas diseñadas para unir el cobre al aluminio.

Siga el procedimiento recomendado por el fabricante del conector eléctrico.

•• El calibre de los cables y las conexiones deben hacerse de acuerdo con la clasificación del electrodoméstico, como se especifica en la placa de clasificación del modelo/de la serie. La placa del modelo/de la serie está ubicada detrás del filtro, en la pared posterior de la campana.

•• El calibre de los cables deben hacerse de acuerdo a los requisitos del National Electrical Code (Código Nacional Eléctrico), ANSI/NFPA 70 (última edición) o las normas de CSA C22. 1-94 Canadian Electrical Code (Código Canadiense de Electricidad), Parte 1 y C22.2 N° 0-M91 (última edición), y todos los códigos y ordenanzas locales.

Es responsabilidad personal del consumidor que un electricista cualificado instale la toma de corriente o caja de conexiones adecuada con el receptáculo de pared correcto y debidamente conectado a tierra. Es responsabilidad y obligación del consumidor ponerse en contacto con un instalador cualificado para asegurarse de que la instalación eléctrica es adecuada y cumple todos los códigos y ordenanzas locales.

Si se suministra con enchufe eléctrico, conecte la campana a una toma de corriente que cumpla con la normativa vigente y colocada en una posición accesible. Si no dispone de enchufe eléctrico (conexión directa a la red eléctrica) o si el enchufe no va a estar en una posición accesible después de la instalación, coloque un interruptor bipolar homologado en una posición accesible que proporcione una desconexión total en condiciones de sobretensión de categoría III, de acuerdo con las normas locales de cableado.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LIMPIEZA DEL APARATO

PRECAUCIÓN

Antes de limpiar manualmente cualquier parte del aparato, asegúrese de que todos los controles estén apagados y que el aparato esté frío. Limpiar un aparato caliente puede causar quemaduras.

Limpie el aparato con regularidad para mantener todas las piezas libres de grasa que pueda incendiarse. No permita que se acumule grasa. Los depósitos de grasa en el ventilador podrían incendiarse.

Siga siempre las instrucciones recomendadas por el fabricante para el uso de limpiadores de cocina y aerosoles. Tenga en cuenta que el exceso de residuos de los limpiadores y aerosoles puede inflamarse y causar daños y lesiones.

Limpie con frecuencia las campanas extractoras - No debe permitir que se acumule grasa en la campana o en el filtro.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA SERVICIO Y MANTENIMIENTO

No repare ni sustituya ninguna pieza del aparato a menos que se recomiende específicamente en los manuales. Todas las demás reparaciones deben ser realizadas únicamente por un técnico cualificado. Esto reduce el riesgo de lesiones personales y daños al aparato.

Póngase siempre en contacto con su vendedor, distribuidor, agente de servicio o fabricante en caso de problemas o condiciones que no entienda.

Pida a su distribuidor que le recomiende un técnico cualificado y un servicio de reparación autorizado. Sepa cómo desconectar la alimentación del aparato en el disyuntor o en la caja de fusibles en caso de emergencia.

No toque una bombilla caliente. Si lo hace, la bombilla podría romperse. Manipule las luces halógenas (si están equipadas) con toallas de papel o guantes suaves. Desconecte el aparato o apague la alimentación del mismo antes de retirar y sustituir la bombilla.

ADVERTENCIA

Residentes de California: para obtener información sobre el cáncer y los daños reproductivos, visite

www.P65Warnings.ca.gov

LISTA DE MATERIALES

Partes incluidas con su campana

☐ 1 - Transición	
☐ 1 - Filtro de grasa con filtro de carbón	
☐ 4 - 0.45 x 1.3 cm tornillos de montaje	
☐ Válvula opcional	

Partes necesarias

- ☐ 2 - conectores para cables en lista de UL
- ☐ Conductos necesarios
- ☐ Cubierta requerida con compuerta de tiro para que coincida con el sistema de ventilación.
- ☐ Abrazaderas para ducto/cinta para ducto.
- ☐ Sujeta cables de ½” enlistados por UL o CSA.

Herramientas/Materiales requeridos

- ☐ Taladro
- ☐ Broca 1¼” (3.0 cm)
- ☐ Broca ⅛” (3.0 mm) para los orificios piloto
- ☐ Lápiz
- ☐ Pelacables o cuchillo de uso general
- ☐ Cinta de medir o regla
- ☐ Pistola para silicón y silicón o pasta resanadora a prueba de agua
- ☐ Destornillador de hoja plana
- ☐ Destornillador Phillips
- ☐ Sierra de vaiven o sierra caladora

Para armarios con bases empotradas:

- ☐ Dos tiras de relleno de 2” (5.1 cm) de ancho. La longitud y el espesor están determinados por las dimensiones del hueco.
- ☐ Cuatro tornillos de cabeza plana para madera o tornillos para metales con abrazaderas y tuercas (para sujetar las tiras de relleno).

IMPORTANTE

Observe los códigos y reglamentos aplicables.

- Es responsabilidad del instalador cumplir con la placa de características (se encuentra en el interior de la campana extractora, en el lado izquierdo, consulte la página 2 para ver la ubicación). La ubicación de la campana extractora debe estar alejada de zonas con fuertes corrientes de aire, como ventanas, puertas y rejillas de calefacción fuertes.

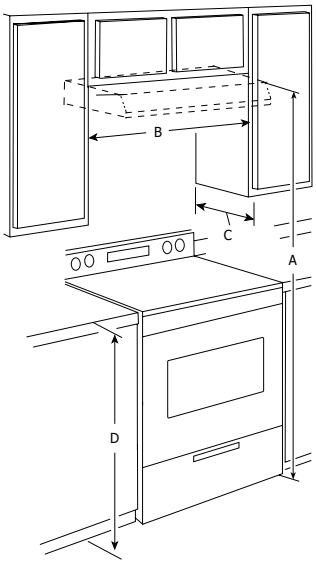
REQUISITOS DE UBICACIÓN

IMPORTANTE

- Deben utilizarse las dimensiones de apertura de armario mostradas. Consulte las instrucciones de instalación del fabricante antes de realizar cualquier recorte.
- Se requiere una toma de corriente con conexión a tierra. Consulte la sección “Requisitos eléctricos”.
- Todas las aberturas en techo y pared donde se instalará la campana deben estar selladas.
- Retirar protectivo del producto antes de la instalación (en caso de que aplique).

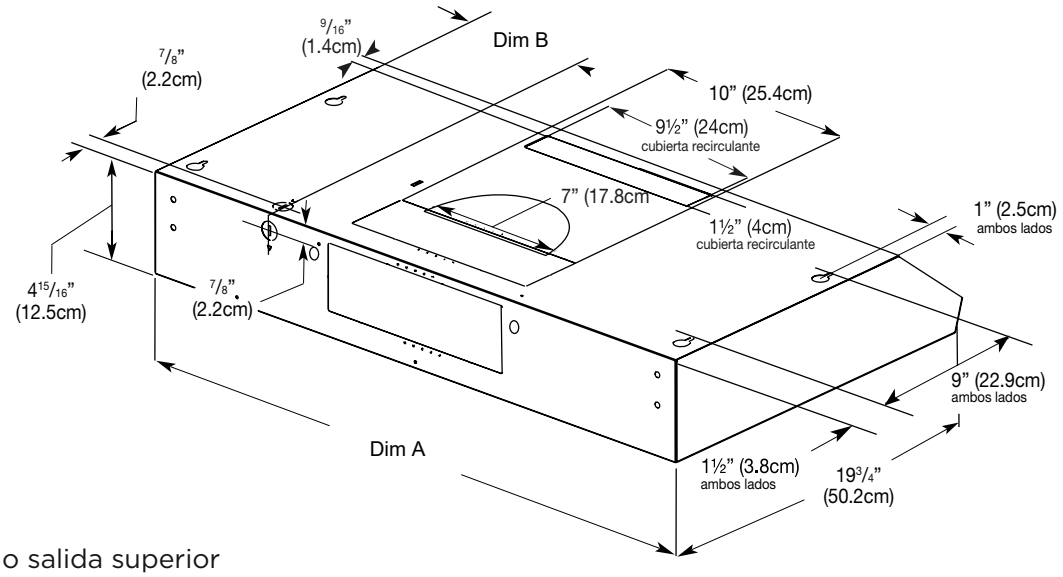
Para la instalación en Casas rodantes

La instalación de esta campana de cocina debe ajustarse a los Manufactured Home Construction Safety Standards (Estándares de seguridad y construcción de casas fabricadas), Título 24 CFR, Parte 328 (anteriormente conocido como Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety [Estándar federal para la seguridad y construcción de casas rodantes], Título 24, HUD Parte 280), o cuando dicho estándar no sea aplicable, el Manufactured Home Installation (Estándar para Instalación en casas fabricadas) de 1982 (Manufactured Home Sites, Communities and Setups [Obras, comunidades y proyectos de casas fabricadas]), ANSI A225.1/NFPA 501A, o la última edición o con los códigos locales.



A. Mínimo sugerido de 66” (167 cm) de la campana al suelo.
B. 30” (76.2 cm) de ancho mínimo de la abertura .
C. 13” (33 cm) de profundidad del armario
D. Altura de la base al armario de 36” (91.4 cm)

DIMENSIONES DEL PRODUCTO



Solo salida superior

	Dim A	Dim B
FCVW3025AS	30” (76.2 cm)	6 9/16” (16.7 cm)
FCVW3025AW		
FCVW3025AB		

REQUISITOS DE VENTILACIÓN

- El sistema de ventilación debe terminar en el exterior, excepto para las instalaciones sin ducto de escape (con recirculación).
- No dirija la salida del sistema de ventilación hacia el desván u otra área cerrada.
- No utilice una cubierta de pared de tipo para lavandería de 4” (10,2 cm).
- Use un ducto de escape de metal redondo metálico de 7” (17.8 cm), según los requisitos para su instalación. Se recomienda un ducto de escape de metal rígido. No se recomienda ducto de escape de plástico u hoja metálica.
- El largo del sistema de ventilación y el número de codos se deben mantener al mínimo para proveer un funcionamiento eficaz. Para obtener el funcionamiento más eficaz y silencioso:
- No use más de 3 codos de 90°.
- Asegúrese de que haya un mínimo de 24” (61 cm) de ducto de escape recto entre los codos, si se utiliza más de 1 codo.
- No instale 2 codos lado a lado.
- Use abrazaderas o cinta para ductos para sellar todas las juntas en el sistema de ventilación.
- El sistema de ventilación debe tener una válvula de contratiro en la salida.
- Utilice pasta resanadora para sellar la abertura exterior de pared o techo alrededor de la cubierta.
- El mejor rendimiento es alcanzado con un sistema de ventilación recto sin codos y usando ductos lisos.
- Longitud equivalente calculada del sistema de ductos: circulares de 50 ft (15.2m).

Instalaciones en climas fríos

Como parte del sistema de ventilación, se deberá instalar una compuerta de contratiro adicional para minimizar el flujo de aire frío hacia atrás, y un dispositivo de interrupción térmico para minimizar la conducción de las temperaturas exteriores. La compuerta deberá estar en el lado del aire frío del dispositivo de interrupción térmico.

El dispositivo de interrupción deberá estar lo más cerca posible del lugar donde el sistema de ventilación entra a la parte con calefacción de la casa.

Aire de complemento

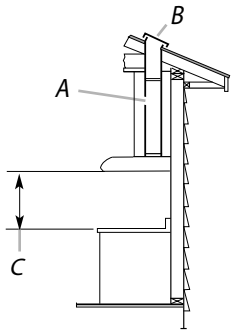
Los códigos locales de construcción podrían requerir el uso de sistemas de aire de complemento, en el caso de que se usen sistemas de ventilación con un movimiento de aire mayor a los CFM (pies cúbicos por minuto) especificados.

El sistema de ventilación puede terminar a través del techo o la pared. Use un ducto de escape redondo de 7” (17.8 cm) o más grande, con una longitud máxima de 50 pies (15.2 m) para el sistema de ventilación.

NOTA

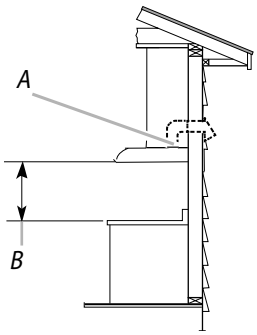
No se recomienda el uso de ductos de escape flexibles. Los ductos de escape flexibles crean contrapresión y turbulencia de aire, lo cual reduce el desempeño en gran medida.

Ventilación a través del techo



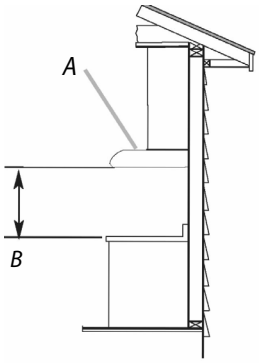
A. Ventilación redonda de 7” (17,8 cm) a través del techo. (se adquiere por separado)
B. Tapa del techo con compuerta (se adquiere por separado)
C. 24” (61,0 cm) mín. para cocinas eléctricas y 30” (76,2 cm) mín. para cocinas de gas, instalación por encima de la superficie de cocción.

Ventilación a través de la pared



A. Ventilación redonda de 7” (17,8 cm) a través de la parte superior (se adquiere por separado)
B. 24” (61,0 cm) mín. para cocinas eléctricas y 30” (76,2 cm) mín. para cocinas de gas, instalación por encima de la superficie de cocción.

Recirculación



A. Retire la tapa
B. 24” (61.0 cm)min. para cocinas eléctricas 30” (76.2cm) min. para la instalación de las cocinas de gas sobre la superficie de cocción.

Calcular la longitud del sistema de ventilación

Para calcular el largo del sistema que necesita, sume los pies (metros) equivalentes para cada porción de ducto de escape que se utilice en el sistema.

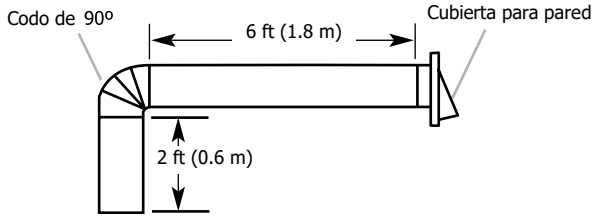
Es importante tener en cuenta que la longitud equivalente real puede variar en función de factores como el diseño, el material y las obstrucciones internas del racor. Se trata de una orientación general, y otras fuentes pueden proporcionar valores ligeramente diferentes.

Siempre se deben consultar los datos del fabricante y las referencias de ingeniería para obtener información precisa y actualizada sobre la longitud equivalente de un racor específico.

Sistema de ventilación redondo de 7” (17.8 cm)

Pieza	Longitud	
Codo de 90°	15 ft (4.57 m)	
Cubierta de pared de 7” (17.8 cm)	0.0 ft (0.0 m)	

Ejemplo de sistema de ventilación



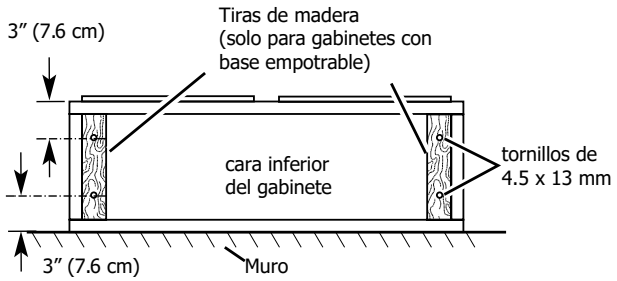
Longitud Máxima Recomendada	= 50 ft (15.2 m)
Codo de 90° 6 ft (1.8 m) recto 1 cubierta de pared	= 15 ft (4.57 m) = 6 ft (1.8 m) = 0.0 ft (0.0 m)
Cubierta de pared de 7” (17.8 cm)	= 21 ft (6.37 m)

PREPARE EL MONTAJE

NOTA

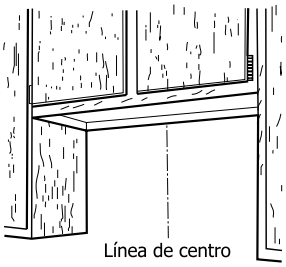
Antes de hacer los recortes, asegúrese que haya suficiente espacio libre dentro del techo o la pared para el ducto de escape.

1. Desconecte el suministro de energía.
2. Levante la campana y colóquela sobre la superficie.
3. Si el gabinete tiene una base empotrada, coloque tiras de madera en cada lado. Fíjelo con tornillos para asegurar



Determine la ubicación del orificio de cableado

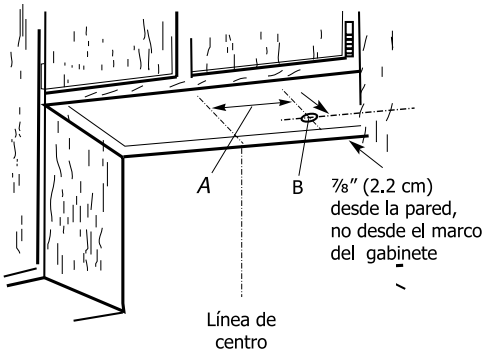
1. Determine y marque claramente una línea vertical de centro sobre la pared y el armario en el área que se hará la abertura de ventilación.



Para hacer el cableado a través de la parte superior:

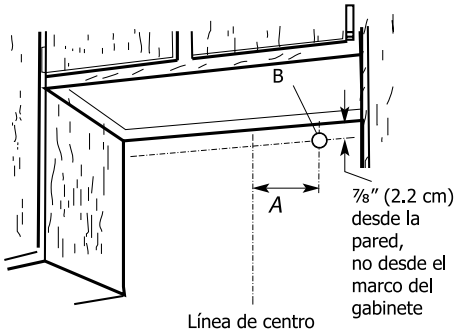
1. Trace una línea (A) desde la parte derecha de la línea central sobre la parte inferior del armario. Marque el punto sobre esa línea que esté a ⅞" (2.2 cm) desde la pared posterior. Taladre un orificio de 1¼" (3.2 cm) de diámetro (B) a través del armario en este punto.

modelo campana	Dim A
30"	8⅜" (21.3 cm)



Para hacer el cableado a través de la pared:

1. Trace una línea (A) desde la parte derecha de la línea central sobre la parte inferior de la pared. Marque el punto sobre esta línea que esté a ⅞" (2.2 cm) desde la parte inferior del armario.
   Taladre un orificio de 1¼" (3.2 cm) de diámetro a través de la pared posterior en este punto.



modelo campana	Dim A
30"	8⅜" (21.3 cm)

SALIDA DE AIRE

Escoja la salida de aire que desee de las opciones listadas a continuación:

Estilo 1 - Versión recirculante de la campana

Para esta instalación, vaya a la sección "Instale la campana (versión recirculante)"

NOTA: Para las instalaciones que ventilan hacia el techo o la pared, la cubierta de ventilación de recirculación debe permanecer en su lugar.

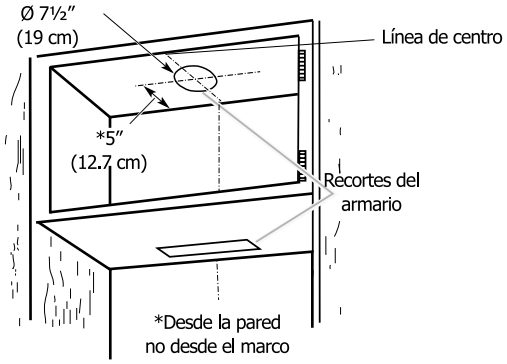
NOTA: Considere utilizar la medida A para la transición redonda de 17,8 cm (7") y la medida B para el sistema de recirculación en las dimensiones de su armario.

Estilo 2 - Aberturas para transición redonda de 7” (17.8 cm) a ducto de ventilación redondo

Ventilación a través del techo

Para hacer una abertura circular en la parte baja del gabinete:

1. Marque una línea central debajo de la parte superior del armario.
2. Marque una línea a 5” (12,7 cm) desde la pared posterior, por debajo de la parte superior del armario.
3. Use un compás o una plantilla en forma circular para dibujar un círculo con un diámetro de 7½” (19 cm). Use sierra caladora para hacer la abertura.
4. Repita los pasos 1 a 3 para hacer la abertura de la parte inferior del gabinete



Instalación del sistema de ventilación

1. Instale la ventilación a través de la abertura en el armario superior o la pared. Complete el sistema de ventilación de acuerdo al método de ventilación seleccionado. Vea la sección “Requisitos de ventilación”.
2. Utilice pasta resanadora o silicón para sellar la abertura exterior de la pared o el techo alrededor de la cubierta.

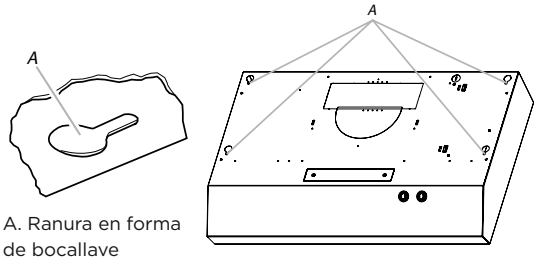
NOTA

Este modelo incluye una placa de montaje redonda para ducto de escape de 7” (17,8 cm) dentro de la campana.

NOTA

Antes de comenzar la instalación, retire la transición instalada en su campana.

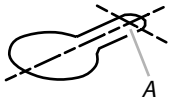
1. Levante la campana para cocina debajo del gabinete y determine la ubicación final centrándola debajo del mismo. Marque en la parte inferior del armario la ubicación de las 4 ranuras de montaje en forma de bocallave en la campana para cocina (Vea las dimensiones de los slots en la página 39). Deje a un lado la campana para cocina sobre una superficie cubierta..



A. Ranura en forma de bocallave

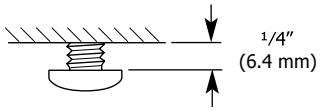
2. Use una broca de ⅛” (3 mm) y taladre 4 orificios piloto como se muestra.

NOTA: Haga las perforaciones en la parte delgada del slot.

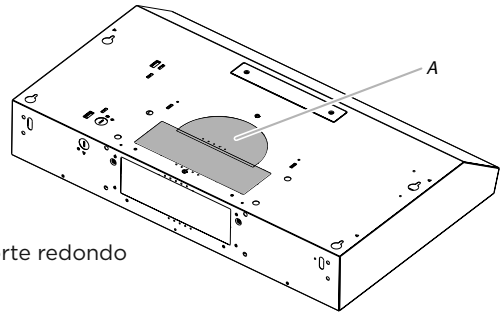


A. Taladre un orificio piloto

3. Instale los 4 tornillos de montaje de .45 cm x 1.3 cm en los orificios piloto. Deje aproximadamente ¼” (6,4 mm) de espacio entre las cabezas de los tornillos y el armario para deslizar la campana para cocina en el lugar.



4. Retire el orificio de ventilación redondo superior.



A. Precorte redondo

NOTA

El precorte debe retirarse con un destornillador o un elemento de palanca, no con un martillo.

VERSIÓN ASPIRANTE

Instalación del conector de ducto

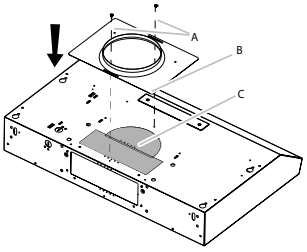
NOTA

Retire por completo la película protectora.

NOTA

Para esta versión se requiere retirar el filtro de carbón. Consulte sección "Mantenimiento de la campana".

Instale el conector redondo para ducto de escape de 7" (17.8 cm) dependiendo del tipo de ducto que desee instalar. Asegúrelo a la campana con los tornillos indicados que vienen incluidos.



A. Tornillos .29 x .65 cm
B. Placa de montaje 7" (17.8 cm)
C. Precorte redondo

NOTA

La placa de montaje redonda de 7" (17.8 cm) puede ser instalada con 1" (2.5 cm) de desface del centro de la campana por cada lado para poder insertarlo al ducto de ventilación.

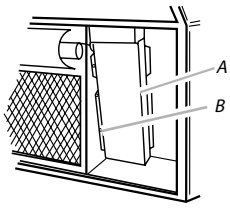
Instalación del cable de suministro de energía

1. Para las instalaciones por cable directo, haga pasar el cable eléctrico de la casa según las normas del National Electric Code o CSA y los códigos y ordenanzas locales.
   Debe haber suficiente cable de la caja del desconectador con fusible para hacer la conexión en la caja de terminales de la campana.

NOTA

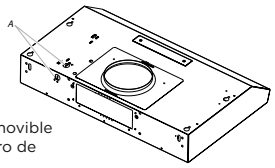
No vuelva a conectar la alimentación hasta que la instalación esté completa.

2. Quite el tornillo de la tapa de la caja de terminales.
   Quite la cubierta de la caja de terminales y déjela a un lado



A. Tapa de la caja de terminales
B. Tornillo

3. Quite el disco removible de suministro eléctrico de la parte superior o posterior de la capota de ventilación (dependiendo de la ubicación de la entrada del cable eléctrico de su casa) e instale un protector de cables de ½" que esté en la lista de UL o aprobado por CSA.



A. Disco removible de suministro de energía

4. Con la ayuda de 2 o más personas, levante la campana y colóquela en su posición final. Apriete los tornillos del protector de cables.
5. Ubique la campana para cocina de modo que el extremo grande de las ranuras esté sobre los tornillos de montaje. Después empuje la campana hacia la pared para que los tornillos queden en el cuello de las ranuras. Apriete los tornillos de montaje.
6. Conecte el sistema de ductos a la campana. Selle las uniones con las abrazaderas o cinta para ductos, para que quede seguro y hermético.
7. Verifique que las compuertas de contratiro funcionen adecuadamente.

HAGA LA CONEXIÓN ELÉCTRICA

ADVERTENCIA

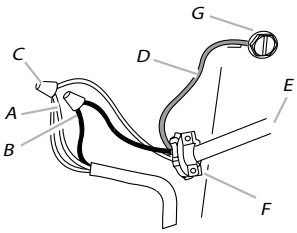
Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de darle mantenimiento.

Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

1. Desconecte el suministro de energía



A. Cables blancos
B. Cables negros
C. Conector de cables aprobado por UL
D. Cable de tierra verde o desnudo
E. Cable de suministro eléctrico de la casa.
F. Protector de cables de ½" que esté en la lista de UL o aprobado por CSA
G. Tornillo verde de puesta a tierra

2. Use conectores de cables que estén en la lista de UL y conecte los alambres blancos (A) juntos **(hay dos cables blancos en la campana, ambos deben conectarse a la fuente de alimentación).**
3. Use conectores de alambres que estén en la lista de UL y conecte los cables negros (B) juntos.
4. Conecte el cable a tierra verde (o desnudo) del suministro de energía al tornillo verde de tierra en la caja de terminales y apriételo firmemente

5. Instale la cubierta de la caja de terminales y reconecte el suministro de energía.

ADVERTENCIA

Peligro de Incendio
Conecte el motor a tierra.
Use alambre de cobre.
Conecte el alambre de tierra al tornillo verde de conexión tierra en la caja de terminales.
No seguir estas instrucciones puede causar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Complete la instalación

1. Vuelva a colocar el filtro para grasa, si lo ha quitado. Consulte la sección “Cuidado de la campana para cocina”..
2. Verifique el funcionamiento del ventilador de la campana para cocina y la luz. Consulte la sección “Uso de la campana para cocina”.

Si la campana para cocina no funciona, revise si se ha disparado un cortacircuitos o si se ha quemado un fusible doméstico. Desconecte el suministro eléctrico y revise las conexiones de cableado.

NOTA

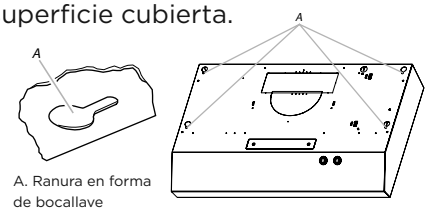
Para obtener un uso más eficaz de su nueva campana, lea la sección “Uso de la campana”.

VERSIÓN RECIRCULANTE

NOTA

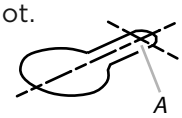
Retire por completo la película protectora.

1. Levante la campana para cocina debajo del gabinete y determine la ubicación final centrándola debajo de este. Marque en la parte inferior del armario la ubicación de las 4 ranuras de montaje en forma de bocallave (Ver dimensiones de las ranuras en la página 45) Deje a un lado la campana para cocina sobre una superficie cubierta.



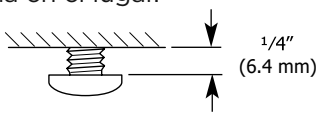
A. Ranura en forma de bocallave

2. Use una broca de ⅛” (3 mm) y taladre 4 orificios piloto como se muestra.
NOTA: Haga las perforaciones en la parte delgada del slot.



A. Taladre un orificio piloto

3. Instale los 4 tornillos de montaje de .45 cm x 1.3 cm en los orificios piloto. Deje aproximadamente ¼” (6.4 mm) de espacio entre las cabezas de los tornillos y el armario para deslizar la campana para cocina en el lugar.



Instalación del cable de suministro de energía

1. Para las instalaciones por cable directo, haga pasar el cable eléctrico de la casa. Debe haber suficiente cable de la caja para hacer la conexión en la caja de terminales de la campana.

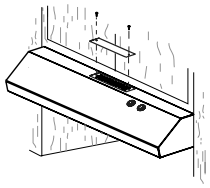
NOTA

No reconecte la electricidad hasta que se haya terminado la instalación.

1. Quite el tornillo de la tapa de la caja de terminales. Quite la cubierta de la caja de terminales y déjela a un lado.
2. Quite el disco removible de suministro eléctrico de la parte superior o posterior de la capota de ventilación e instale un protector de cables de ½” que esté en la lista de UL o aprobado por CSA.
3. Con la ayuda de 2 o más personas, levante la campana cable eléctrico a través del protector de cables de ½” que esté en la lista de UL o aprobado por CSA para hacer las conexiones en la caja de terminales. Apriete los tornillos del protector de cables.
4. Ubique la campana para cocina de modo que el extremo grande de las ranuras en forma de bocallave esté sobre los tornillos de montaje. Después empuje la campana hacia la pared para que los tornillos queden en el cuello de las ranuras. Apriete los tornillos de montaje, asegurándose de que los tornillos estén en el cuello angosto de las ranuras.

Cubierta de Recirculación

Para instalaciones recirculantes, la cubierta superior debe ser retirada. Quite la tapa de recirculación retirando los dos tornillos de montaje con un destornillador Phillips

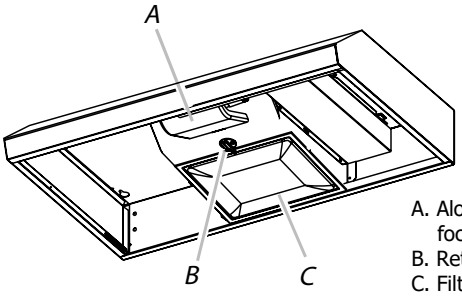


NOTA: Para instalaciones que descargan el aire hacia el techo o la pared, la tapa recirculante debe permanecer en su lugar o este no funcionará correctamente. Para completar la instalación, vaya a la sección “Haga las conexiones eléctricas” en la página 50.

NOTA: Considere el uso de la medida A para la transición redonda de 17,8 cm (7”) y la medida B para el sistema de recirculación.

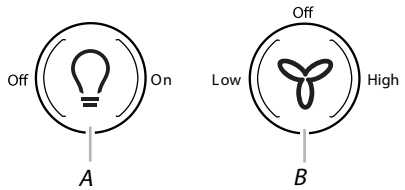
La campana para cocina está diseñada para eliminar el humo y los vapores de cocción de la zona de cocción. Para obtener los mejores resultados, encienda la campana antes de cocinar y déjela funcionar varios minutos después de terminar de cocinar para eliminar todo el humo de la cocina.

Los controles de la campana están situados en la parte frontal de la campana extractora.



A. Alojamiento y cubierta del foco LED
B. Retén del filtro
C. Filtro para grasa

Controles de la Campana



A. Interruptor de On/Off (Encendido/Apagado) de la luz
B. Interruptor de velocidad del ventilador

Cómo utilizar la luz

Presione el interruptor de luz a la derecha para encender la luz.

Presione el interruptor de luz a la izquierda para apagar la luz.

Funcionamiento del ventilador

Empuje el interruptor del ventilador a la izquierda para la velocidad Low (Baja). Empuje el interruptor del ventilador a la derecha para la velocidad High (Alta). Empuje el interruptor del ventilador hacia el medio para apagarlo (Off).

Limpieza

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico desconecte la toma de corriente antes de la limpieza.

IMPORTANTE

Limpie los filtros de grasa frecuentemente de acuerdo a las siguientes instrucciones. Coloque nuevamente los filtros de grasa antes de encender su equipo.

IMPORTANTE

Superficies Exteriores

No use estropajos que vienen con jabón, productos de limpieza abrasivos, crema para pulir la superficie de cocción, estropajos de metal, paños ásperos ni toallas de papel.

Método de limpieza:

• Use agua tibia con detergente líquido o limpiador multiusos y un paño suave para limpiar la superficie.

• Enjuague con agua limpia y seque con un paño suave que no deje pelusa.

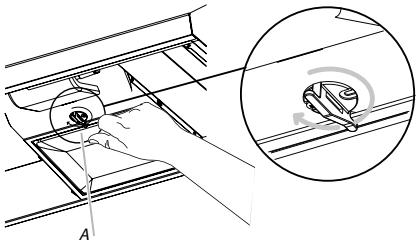
• Use limpiador de vidrios para quitar las huellas digitales.

• Para acabados en acero inoxidable frote en la dirección del grano para evitar rayar la superficie.

NOTA: En acabados en acero inoxidable, frote en la dirección del cepillado para evitar rayar o dañar la superficie.

Para limpiar o reemplazar el filtro:

1. Retire el tornillo de la perilla de sujeción con un destornillador de cruz.
2. Gire la perilla para liberar el filtro.



3. Vuelva a colocar el filtro desplazando la orilla trasera de este en el canal de instalación. Empuje el filtro en su lugar y gire la perilla para asegurarlo a la campana.
4. Vuelva a colocar el tornillo de la perilla de sujeción.

5. Para limpiar el filtro de grasa, sumerja el filtro en agua caliente con detergente. Enjuague bien y sacuda para secar. Puede colocarlo en el rack superior del lavavajillas para ser lavado.

   NOTA: No use amoniaco. El aluminio del filtro de grasa se corroe y oscurece con el uso de este.
   NOTA: Puede utilizar cualquier método de limpieza: lavaplatos o solución caliente con detergente.

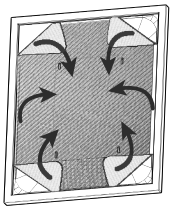
NOTA

El filtro de grasa puede ser lavado en lavavajillas.

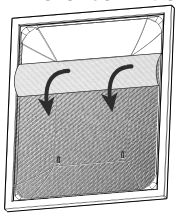
Para evitar dañar el filtro de grasa, coloque el filtro en el último rack del lavaplatos para su limpieza.

Filtro de carbón

1. Para la campana recirculante, hay disponible un filtro de carbón vegetal opcional ya instalado en el filtro.
2. El filtro de carbón no es lavable. Debería durar hasta 6 meses con un uso normal. Sustituya el filtro de carbón vegetal viejo por uno nuevo.
3. Si desea transformar su campana en un sistema de extracción exterior, deberá retirar la capa de carbón vegetal del filtro.
4. La capa de carbón vegetal está sujeta con un juego de grapas en el centro del filtro; para retirar la capa sin dañar el filtro, separe los bordes del carbón vegetal del marco hasta que sólo queden las grapas sujetándolo.



5. Retire la capa de carbón en dirección paralela a las grapas. Si tira en otra dirección, podría ser más difícil de desprender y el filtro podría sufrir cierto nivel de deformación.



6. La capa se puede quitar fácilmente con la mano, pero de ser necesario, utilice unas tijeras para recortarla.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causas posibles	Soluciones
Después de la instalación, el equipo no funciona.	1. El cable de alimentación y el conector no están conectados correctamente.	1. Asegúrese que el aparato esté correctamente conectado.
	2. Los cables de los switches están desconectados o flojos.	2. Asegúrese de que los cables de los switches estén conectados apropiadamente.
Las lámparas funcionan, pero el motor no enciende.	1. El motor es defectuoso.	1. Change the motor.
	2. El sistema de protección térmica detecta si el motor es demasiado caliente para operar y lo apaga.	2. El motor funcionará adecuadamente después de que el sistema de protección térmica se enfríe.
	3. El cable del motor no está conectado.	3. Asegurese que el cable del motor esté conectado al conector molex.
El equipo vibra.	1. El motor no está bien instalado en su lugar.	1. Asegure el motor a su lugar.
	2. Aspas del motor dañadas.	2. Cambie las aspas o el motor.
	3. La campana no se encuentra bien instalada.	3. Verifique que la campana esté bien instalada.
El motor funciona pero las lámparas no.	1. Lámpara defectuosas.	1. Cambie la lámpara.
	2. Lámparas flojas.	2. Apriete las lámparas.
	3. Los cables en el switch de lámparas están flojos..	3. Asegúrese de que los cables en el switch de las lámparas estén bien conectados.
La campana no extrae el aire	1. La campana está colocada a una altura superior a la sugerida.	1. Ajuste la distancia entre la estufa (superficie de cocinado) y la base de la campana en un rango de 24 a 32 in.
	2. El viento que entra por ventanas o puertas abiertas en el área cercana afectan a la extracción de la campana.	2. Cierre puertas y ventanas para evitar que entre el flujo de aire exterior.
	3. Existe un bloqueo en el sistema de ventilación.	3. Retire el bloqueo en el sistema de ventilación.
	4. La dirección de la apertura de salida de aire es contraria a la dirección del aire.	4. Ajuste la dirección de la salida de aire.
	5. Se está utilizando un tamaño incorrecto de tubos de ventilación.	5. Cambie el sistema de ventilación por el correcto.
El filtro de metal vibra.	1. El filtro de metal está flojo.	1. Asegúrese de que el seguro aún funcione.
	2. El seguro del filtro no se mueve libremente.	2. Reemplace el filtro de metal.

Su electrodoméstico está cubierto por una garantía limitada de un año. Durante un año a partir de la fecha original de compra, Electrolux cubrirá todos los costos de reparación o reemplazo de cualquier pieza de éste electrodoméstico que se encuentre defectuosa en materiales o mano de obra cuando el electrodoméstico se instala, utiliza y mantiene de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.Exclusions

Esta garantía no cubre lo siguiente:

1. Productos a los que se les quitaron o alteraron los números de serie originales o que no pueden determinarse con facilidad**.**
2. Productos que hayan sido transferidos del dueño original a un tercero o que no se encuentren en los EE.UU. o en Canadá.
3. Óxido en el interior o exterior de la unidad.
4. Los productos comprados “previamente usados o productos muestra” no están cubiertos por esta garantía.
5. Pérdida de alimentos por fallas del refrigerador o congelador.
6. Productos utilizados para fines comerciales.
7. Las llamadas de servicio que no involucren el funcionamiento defectuoso ni los defectos de materiales o de mano de obra, o para electrodomésticos que no sean utilizados para uso normal del hogar o de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.
8. Llamadas de servicio para corregir errores de instalación o o para instruirlo sobre el uso del mismo.
9. Gastos para facilitar el acceso al electrodoméstico para el servicio, tales como la remoción de molduras, armarios, estantes, etc. que no eran parte del electrodoméstico cuando se envió de la fábrica.
10. Llamadas de servicio para reparar o reemplazar bombillas, filtros de aire, filtros de agua, otros consumibles, perillas, manijas u otras piezas decorativas.
11. Costos adicionales que incluyen, sin limitarse, cualquier llamada de servicio fuera de las horas de oficina, durante los fines de semana o días feriados, peajes, pasajes de transporte o millaje/kilometraje para llamadas de servicio en áreas remotas, incluyendo el estado de Alaska.
12. Daños al acabado del electrodoméstico o al hogar que hayan ocurrido durante la instalación, incluyendo, sin limitarse, los armarios, paredes, etc.
13. Daños causados por: servicio realizado por compañías de servicio no autorizadas, el uso de piezas que no sean piezas genuinas Electrolux o piezas obtenidas de personas que no pertenezcan a compañías de servicio autorizado, o causas externas como abuso, mal uso, suministro eléctrico inadecuado, accidentes, incendios, hechos fortuitos o desastres naturales.

RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS

LIMITACIÓN DE ACCIONES LEGALES LA ÚNICA Y EXCLUSIVA OPCIÓN DEL CLIENTE BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADA ES LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DEL PRODUCTO SEGÚN SE INDICA. LOS RECLAMOS BASADOS EN GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD DEL PRODUCTO PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, ESTÁN LIMITADOS A UN AÑO O AL PERÍODO MÍNIMO PERMITIDO POR LEY, PERO NUNCA MENOS DE UN AÑO. ELECTROLUX NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES COMO POR EJEMPLO DAÑOS A LA PROPIEDAD Y GASTOS INCIDENTALES OCASIONADOS POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA ESCRITA O DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES O LIMITACIONES EN LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, DE MANERA QUE PUEDE QUE ESTAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES NO SE APLIQUEN EN SU CASO.ESTA GARANTÍA ESCRITA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. ES POSIBLE QUE TAMBIÉN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO.

Si tiene que solicitar servicio técnico

Guarde su recibo, el comprobante de entrega o cualquier otro registro de pago adecuado para establecer el período de la garantía si llegara a requerir servicio. Si se realiza la reparación, le conviene obtener y conservar todos los recibos. El servicio realizado bajo esta garantía debe ser obtenido a través de Electrolux utilizando las direcciones o números que se indican abajo. Esta garantía sólo se aplica en los Estados Unidos y Canadá. En los EE.UU., su electrodoméstico está garantizado por Electrolux Major Appliances North America, una división de Electrolux Home Products, Inc. En Canadá, su electrodoméstico está garantizado por Electrolux Canada Corp. Electrolux no autoriza a ninguna persona a cambiar o agregar ninguna obligación bajo esta garantía. Nuestras obligaciones de reparación y piezas bajo esta garantía deben ser realizadas por Electrolux o compañía de servicio autorizado. Las especificaciones y características del producto según se describen o ilustran están sujetas a cambio sin previo aviso.

USA
1-800-374-4432
Frigidaire
10200 David Taylor Drive
Charlotte, NC 28262

Electrolux

Canada
1.800.265.8352
Electrolux Canada Corp.
5855 Terry Fox Way
Mississauga, Ontario, Canada
L5V 3E4

FRIGIDAIRE

welcome home

Our home is your home. Visit us if you need help with any of these things:

- owner support
- accessories
- service
- registration

(See your registration card for more information.)

Frigidaire.com
1-800-374-4432

Frigidaire.ca
1-800-265-8352